



## RECITALS:

BSF has developed a Company Fund Collection System hereinafter referred to as ("CFCS"), which meets the need of the Customer and accordingly the Customer has agreed to open an CFCS account with BSF which would be governed under normal banking terms and conditions of BSF, in addition to the specific rules relating to such account, including those addicted by SAMA or by any other regulatory body.

The Customer wishes to implement an electronic interface through BSF for availing the CFCS offered by BSF, and to open a CFCS account with BSF.

Therefore, the Customer and BSF have entered into this Agreement to set out the terms and conditions on which BSF offers the CFCS Service to the Customer, related to the CFCS account.

NOW IT IS HEREBY AGREED as follows:

## Article (1)

The recitals are an integral part of this Agreement.

## Article (2): Definitions

In this Agreement, the following words and expressions shall have the meanings set out hereunder unless the context otherwise requires:

"Bank" means BSF or Banque Saudi Fransi.

"Banking Day" means each day that banks are open for business in Saudi Arabia, and the rest of the world as deemed necessary by the currency of a transaction, exclusive of weekends and other official holidays;

"CFCS" means the Company Fund Collection

بهذا النوع من الحسابات، ويشمل ذلك القواعد التي أصدرها البنك المركزي السعودي أو جهة تنظيمية أخرى. كما يرغب العميل في تنفيذ واجهة الكترونية للاستفادة من نظام تحصيل الأموال الذي يقدمه البنك، بالإضافة إلى فتح حساب تحصيل الدفعات لدى البنك. بناء على ذلك، فقد قام كل من البنك والعميل بالتوقيع على هذه الاتفاقية التي تحدد الشروط والأحكام التي على إثرها سيقوم البنك بتقديم خدمات نظام تحصيل الأموال للعميل، والمتعلقة بحساب تحصيل الأموال.

وعليه فقد تم الاتفاق على ما يلي:

## المادة الأولى:

يعد التمهيد السابق جزء لا يتجزأ من هذه الاتفاقية.

## المادة الثانية : تفسير المصطلحات

تفسر المصطلحات التالية، حيثما وردت في هذه الاتفاقية، حسب المعنى المرادف لكل منها، ما لم يقتضي السياق خلاف ذلك:

"البنك" البنك السعودي الفرنسي.

"يوم العمل" أي يوم عمل للبنوك في المملكة العربية السعودية، أما فيما يخص يوم العمل لباقي دول العالم فيعد يوم العمل حسب العملة المستخدمة في العملية، ويستثنى من ذلك اجازات نهاية الأسبوع والعطلات الرسمية.

حساب تحصيل الأموال للشركات، كما تم وصفه في هذه الاتفاقية. "CFCS"

"العميل" المنشأة المذكورة في هذه الاتفاقية.

"حساب العميل" الحساب المفتوح لدى البنك باسم العميل.

"رسالة العميل" تعليمات الدفع أو غيرها من أشكال تواصل العميل مع البنك بموجب هذا الاتفاقية. كما لا تعد تعليمات الدفع أو أي رسالة أخرى من العميل قابلة للتنفيذ إلا إذا كانت تحتوي على التوقيع الرقمي للعميل.

"التوقيع الرقمي" طريقة آمنة لتوثيق الرسائل وغيرها من الوثائق الأخرى عن طريق تشفير المفتاح العمومي ومن خلال صلاحية توثيق من

System, as described in this Agreement.

"Customer" means the Party listed in the recitals hereto;

"Customer's Account" means an account held by the Customer with BSF;

"Customer Message" means a Payment Instruction or other communication from the Customer to BSF under this Agreement. No Payment Instruction or other Customer Message shall be valid unless it contains the Digital Signature of the Customer;

"Digital Signature" means a secure method of authenticating messages and other documents using public key cryptography in a format and through a third party certificate authority mutually agreed by BSF and the Customer from time to time;

"CFCS account" means the account opened in the books of the Bank in the name of the Customer, governed by this contract, and its purpose is to enable the Customer to receive payments from its clients and to make payments to them.

"SAMA" means Saudi Central Bank.

"SARIE" (Saudi Arabian Riyal Interbank Express) means a payment system for electronic funds transfer in Saudi Riyal.

"SWIFT" means Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication, a provider of messaging services for banks worldwide; and

"Transaction Advice" means a notification from BSF with details about each transaction (including payments) made by BSF on behalf of the Customer. Each Transaction Advice shall be in SWIFT MT 940 format.

طرف ثالث يتفق عليها كل من البنك والعميل من وقت لآخر.

"حساب نظام تحصيل أموال/دفعات الشركة" حساب يتم فتحه في سجلات البنك تحت اسم العميل، والخاضع لأحكام هذه الاتفاقية بهدف تمكين العميل من استلام الدفعات المالية من العملاء أو إرسالها لهم.

"البنك المركزي السعودي" الجهة الاشرافية والرقابية على المؤسسات المالية ("ساما") سريع" يعني نظام سريع، وهو نظام تسهيل عمليات التحويل الإلكتروني بالريال السعودي.

"سويفت" جمعية الاتصالات المالية العالمية بين البنوك، وهو مشغل لخدمات المراسلة بين البنوك على مستوى العالم.

"إشعار العملية" إشعار من البنك بتفاصيل عن كل عملية (بما في ذلك المدفوعات) التي يقوم بها البنك نيابة عن العميل. يجب أن يكون كل إشعار عملية على شكل سويفت MT940.

## المادة الثالثة: وصف نظام تحصيل الأموال للشركات

يسهل نظام التحصيل عملية استلام العميل لأموال عملائه، والتي سيتم ايداعها في هذا الحساب.

يقوم نظام التحصيل بالاحتفاظ بالبيانات للتعامل مع الأموال والحوالات التي يتم استلامها من العملاء. وسيتم تحديد معرف مميز للعميل (رقم هوية)، وسيكون نظام تحصيل الأموال الذي تم فتحه للعميل لهذا الغرض مرتبطاً برقم الهوية.

ويكون لكل عميل رقماً مرجعياً مكوناً من احدى عشر رقم ( 11 ) ولن يكون العميل ملزماً بالإفشاء عن ارقام عملائه للبنك. وعلى ذلك، لن يحتفظ نظام التحصيل بأي معلومات اضافية بشأن عملاء العميل. ولكن في المقابل، ستقع المسؤولية على العميل التأكد من استيفاء جميع المتطلبات التنظيمية.

كما يمكن للعملاء عن طريق الرقم المرجعي الخاص بهم استخدام القنوات البنكية المسموح بها للقيام بحوالات مالية وارسال الأموال الى نظام التحصيل لتندرج تحت نفس الرقم المرجعي الخاص بهم

### Article (3): Service Fees

CFCS will facilitate the receiving by the Customer of its client's funds and will credit the received funds to the CFCS account.

CFCS will maintain profiles of the Customer to handle and credit the remittances received from its clients. The Customer will be assigned with a unique identifier (ID) and the CFCS account opened by the Customer for the said purpose will be linked to this ID. Each client of the Customer will have up to eleven digits unique reference ID and the Customer need not disclose the identity of their clients to BSF. Hence, the CFCS will not maintain additional details of the Customers clients. It would, however, be the responsibility of the Customer to ensure that the Customer meets all regulatory requirements.

The clients of the Customer with unique reference ID can use the permissible banking channels and mode of remittances to remit the funds to the CFCS account under its own unique ID for the Customer to identify its clients. The remittance

information is accessible online by the authorized users through the banking channels provided by BSF.

BSF has agreed to accept instructions from the Customer and to transmit them to BSF accounts or other banks via SARIE or SWIFT upon the terms and conditions set out below.

### Article (4): Indemnity

The Customer will indemnify and hold BSF harmless from and against any and all actions, claims, demands, loss, liability or expenses whatsoever, including reasonable attorney's fees and costs, resulting directly or indirectly from BSF complying with or carrying out any instructions given to BSF by the Customer in connection with this Agreement received in accordance with any

ليتمكن العميل من التعرف على هوية عملائه. ويمكن للأشخاص المفوضين من قبل العميل بالاطلاع على معلومات الحوالات على الانترنت عن طريق القنوات المصرفية التي يقدمها البنك.

وقد وافق البنك على قبول تعليمات العميل بنقل الأموال الى حسابات لدى البنك أو بنوك أخرى عبر "سريع" أو "سويفت" وفق الشروط والأحكام الواردة في هذه الاتفاقية.

### المادة الرابعة: الحماية

أبحمي العميل البنك ويعفيه من تحمل أي مسؤولية بسبب أي من أو كل الاجراءات المتخذة ضده أو المطالبات، أو الدعاوى والخسائر والمسؤوليات والتكاليف أو خلافها،

ومن ضمنها تكاليف ورسوم المحامين ، التي تنشأ بشكل مباشر أو غير مباشر بسبب قيام البنك بتنفيذ أو الالتزام بأي تعليمات قدمها العميل للبنك والمتعلقة بهذه الاتفاقية والتي تم تلقيها وفقاً للإجراءات المتفق عليها. كما أن البنك يسعى لضمان خدماته البنكية وفق الإجراءات المتبعة، ويبري ذمته من أي التزامات تم تنفيذها بحسن نية وبدون أي اهمال. كما تستمر هذه المادة بالسريان حتى بعد انتهاء هذه الاتفاقية.

### المادة الخامسة: إخلاء مسؤولية

5.1 يقر العميل ويعلم بالمخاطر المتعلقة باستخدام الانترنت. كما يقبل العميل جميع هذه المخاطر ويتعهد بأنه سيتخذ جميع الاحتياطات اللازمة لتقليل هذه المخاطر.

ويشمل ذلك تدخلات الأطراف الخارجية مثل عمليات القرصنة وانتحال الشخصية وادخال أكواد وبرمجيات مزيفة ووزارة بالنظام ويشمل ذلك الفيروسات وبرمجيات حضان طروادة أو الدودة الحاسوبية وخلافها، كما يقبل العميل بالمخاطر الأمنية الأخرى الناجمة عن استخدام الانترنت. كما يوافق العميل أن البنك غير مسؤول تجاهه عن أي أضرار قد يتكبدها بسبب الأطراف الخارجية.

5.2 مع مراعاة المواد 5.1 و 5.3 و 5.4 و 5.10 ، فإن البنك يعد مسؤولاً فقط عن الأضرار الفعلية

authentication procedures. BSF shall however, endeavor to ensure reasonable banking practice and discharge its obligations bona fide and without negligence. This indemnity shall survive the termination of this Agreement.

#### Article (5): Disclaimer

5.1. The Customer understands and acknowledges the risks associated with use of the Internet. The Customer accepts these risks and will take every precaution to minimize the risk, including third-party interference (e.g., "hacking", "spoofing" and the introduction of malicious code into systems, including computer viruses, Trojan Horses, worms, etc.) and other security risks inherent in the use of the Internet, and agrees that BSF shall not be responsible to the Customer for any damages that it may suffer which are caused by third parties.

5.2. Subject to clauses 5.1, 5.3, 5.4 and 5.5, BSF shall be liable only for actual direct proven damages that the Customer suffers or incurs arising from BSF's gross negligence or willful misconduct and shall not be liable for any other loss or damage of any nature.

5.3. BSF shall not in any event be liable for loss of business or profits or goodwill or any indirect or consequential or punitive or special loss or damage, even if BSF has been advised of the likelihood of such loss or damage and whether arising from negligence, breach of contract or otherwise.

5.4. BSF shall have no responsibility and shall incur no liability to the Customer for any failure to carry out, or any delay in carrying out, any of its obligations hereunder if such failure or delay results from BSF's acting in accordance with applicable laws, regulations or rules, or any other cause beyond BSF's control. In particular, but without limitation, BSF shall not be obliged to

المباشرة والمثبتة والتي تعرض لها العميل بسبب الإهمال الجسيم من البنك أو سوء الأداء المتعمد، ولن يكون مسؤولاً عن أي خسائر أو أضرار أخرى من أي نوع كانت.

5.3 لن يكون البنك، بأي حال من الأحوال، مسؤولاً عن أي خسائر تكبدها العميل أو تأثر الأرباح أو السمعة الجيدة، أو أي خسائر أو أضرار غير مباشرة أو تبعية أو تأديبية أو خاصة وبغض النظر عما إذا كان قد تم تحذير البنك عن احتمالية حدوث هذه الخسائر، أو ما إذا كانت ناجمة عن إهمال أو خرق للاتفاقية أو ما شابه ذلك.

5.4 لن يكون البنك مسؤولاً كما لا يتحمل أي مساءلة تجاه العميل عن أي فشل أو تأخير في أداء أي من التزاماته إذا كان هذا الفشل أو التأخير ناجم عن تصرف البنك وفق القوانين والأنظمة والقواعد المطبقة أو أي سبب آخر خارج إرادة وتحكم البنك. وعلى وجه الخصوص لن يكون البنك ملزماً بتنفيذ رسائل وتعليمات العميل إلى أي شخص أو جهة يحظر التعامل معهم وفق الأنظمة والقوانين السارية، أو في أي حالة يرى فيها البنك أن عملية الالتزام ستعارض مع الأنظمة المتبعة أو تتعارض مع أسس الممارسات البنكية. كما تنحصر مسؤولية البنك في معالجة ونقل رسائل وتعليمات العميل. كما لن يكون البنك مسؤولاً عن أي تصرف أو الامتناع عن التصرف من خلال "سويفت" أو من خلال أي نظام مقاصة أو أي بنك آخر (باستثناء البنك السعودي الرئيسي) أو أي طرف ثالث أو تجاه أي خطأ/حذف/عدم دقة المعلومات في أي ملاحظة أو عملية تواصل يتلقاها البنك. وعليه، يجب على البنك على أساس الجهد المعقول، أن يقوم بإبلاغ العميل عن الخلل أو التأخير في معالجة أو نقل مدفوعات العميل.

5.5 لن تنطبق أحكام المادة (5) إذا ما كانت الخسائر أو الأضرار ناجمة من عمليات احتيال من جانب البنك.



## Article (6): Authorization to Disclose Information

This Agreement and all services hereunder may be terminated by the Customer or BSF at any time by giving the other party not less than thirty (30) days' prior written notice of its intent to terminate. Notwithstanding the foregoing, in the event of the Customer's insolvency, receivership, or voluntary or involuntary bankruptcy (or any analogous procedure), or the institution of any proceeding therefore, or any assignment for the benefit of the Customer's creditors or if BSF has terminated or is capable of terminating the access agreement then BSF may, at its option, terminate immediately the CFCS set out in this Agreement. Notwithstanding any

such termination, this Agreement shall continue in full force and effect as to all Customer Messages whose processing has been commenced by BSF prior to such termination.

## Article (7): Third Parties

The terms of this Agreement may be enforced only by a Party to it or such Party's successors and permitted assigns.

## Article (8): Rights of Transfer

Neither Party shall assign or otherwise transfer, dispose of or encumber any of its rights or obligations hereunder except with the prior written consent of the other Party.

## Article (9): Notices

Unless otherwise specified in this Agreement, all notices, requests and other communications hereunder required to be delivered by a Party in writing shall be delivered to the other Party at its address on the first page of this Agreement or to such other address as either Party may specify in writing from time to time. All notices shall be given by mail (first class, postage prepaid), hand delivery, courier or facsimile transmission providing transmittal receipt

## المادة السادسة: الإنهاء

هذه الاتفاقية وجميع الخدمات المتعلقة بها قد تخضع للإنهاء من قبل العميل أو البنك، وفي أي وقت وذلك وفق إشعار كتابي مسبق للطرف الآخر قبل 30 يوم من تاريخ الإنهاء المزمع. واستثناء من ذلك، في حال اعسار العميل أو التحفظ على أمواله أو إفلاسه المتعمد أو غير المتعمد أو ما شابه ذلك، أو في حالة اتخاذ أي إجراء في هذا الصدد، أو أي تنازل عن أرباح دائلي العميل، أو إذا قام البنك بالإنهاء أو كان بإمكانه إنهاء اتفاقية الوصول، فيحق للبنك، وحسب تقديره المطلق، إنهاء الخدمات المنطوية تحت هذه الاتفاقية. وبإستثناء أي شكل من أشكال الإنهاء، فإن هذه الاتفاقية تظل سارية المفعول ومحقة لكافة آثارها فيما يتعلق بجميع رسائل العميل التي بدأ البنك بمعالجتها قبل بدء عملية الإنهاء.

## المادة السابعة: الطرف الثالث (الغير)

تطبق أحكام هذه الاتفاقية من قبل أي طرف من أطراف هذه الاتفاقية فقط، أو ورثته أو مقوضيه.

## المادة الثامنة: حق التنازل

لا يحق لأي من الطرفين التنازل أو نقل أو التخليص أو تعطيل أي من حقوقه أو التزاماته في هذه الاتفاقية إلا بعد الحصول على الموافقة الكتابية من الطرف الآخر.

## المادة التاسعة: الإشعارات

باستثناء ما إذا ذكر في هذه الاتفاقية ما يخالف ذلك، فإن جميع الإشعارات والطلبات والمراسلات الأخرى والتي يجب أن تسلم للطرف الآخر كتابية، يجب أن يتم إيصالها إلى الطرف الآخر على عنوانه المذكور في الصفحة الأولى من هذه الاتفاقية أو إلى أي عنوان آخر حسب ما يحدده أي من الطرفين عن طريق المراسلات الكتابية من وقت إلى آخر. كما يجب أن ترسل جميع الإشعارات عبر البريد (البريد الممتاز المسبق الدفع)، ويتم تسليمه باليد أو عبر ساعي البريد أو عبر أجهزة الفاكس التي توفر إثبات الإرسالية.

## Article (10): Governing Law & Dispute Resolution

This Agreement shall be governed by, and construed in accordance with, the laws and regulations of the Kingdom of Saudi Arabia. Any disputes arising out of this Agreement shall be submitted to the Committee for The Settlement of Banking Disputes, operating under aegis of SAMA.

## Article (11): General

11.1. This Agreement may be revised, amended or supplemented from time to time by agreement in writing between the Parties hereto.

11.2. Clause and Schedule headings are for ease of reference only.

11.3. This Agreement consists of this Agreement and Appendices "A," "B," and "C" hereto, each of which is incorporated herein by this reference.

11.4. This Agreement embodies the entire agreement of the Parties with respect to the subject matter hereof, and supersedes and replaces any previously made proposals, representations, understandings and agreements, either oral or in writing, by the Parties with respect thereto.

11.5. The invalidity, illegality or unenforceability of any provision of this Agreement shall in no way affect the validity, legality or enforceability of any other provision. No failure on the part of a party to exercise, and no delay in exercising any right or remedy hereunder shall operate as a waiver thereof or preclude any other or further exercise thereof or the exercise of any other right or remedy, nor shall any single or partial exercise by that Party of any right or remedy hereunder preclude any other or further exercise hereof or the exercise of any other right except as expressly provided herein.

11.6. The contents of this Agreement are not to be disclosed to third parties without the express written permission of the other party.

11.7. The Customer shall immediately notify the Bank, in writing, if his/her address has changed.

## المادة العاشرة: القانون واجب التطبيق وحل النزاعات

تخضع هذه الاتفاقية وتفسر وفق الأنظمة والقوانين المتبعة في المملكة العربية السعودية. وفي حالة وجود أي نزاعات ناجمة عن هذه الاتفاقية، فيتم الرفع بها لدى لجان المنازعات والمخالفات المصرفية.

## المادة الحادية عشر: أحكام عامة

11.1 من الممكن مراجعة هذه الاتفاقية أو تعديلها أو استبدالها من وقت إلى آخر، وذلك بموجب الموافقة الخطية من الأطراف.

11.2 عناوين المواد والجداول هي لتسهيل الإشارة لها لاحقاً فقط.

11.3 تتكون هذه الاتفاقية من هذه الاتفاقية والملاحق "أ" و"ب" و"ج"، وكل منها مضمن بهذه الوثيقة كما هو مشار إليه.

11.4 هذه الاتفاقية تشكل اتفاقاً كاملاً بين الأطراف بما يتعلق بموضوعها، وتحل محل وتستبدل أي عروض أسعار أو عروض تقديمية أو تفاهات أو اتفاقيات سواء كانت مكتوبة أو تمت مشافهة بين الطرفين بما يتعلق بموضوع تنفيذ هذه الاتفاقية.

11.5 إن بطلان أو عدم قانونية أو عدم قابلية تطبيق أي حكم من أحكام هذه الاتفاقية لا يؤثر بأي حال من الأحوال على صحة أو قانونية أو قابلية تطبيق أي حكم آخر. ولا يعتبر أي إخفاق من جانب أحد الأطراف في ممارسة أو التأخر عن ممارسة أي حق أو تعويض بمثابة التنازل عن هذه الحقوق، كما لا يمنع من ممارسة أي من الحقوق الأخرى أو طلب التعويض. كما لا يعد اتخاذ أي إجراء بشكل كامل أو جزئي أو طلب التعويض بموجب هذه الاتفاقية سبب مانع من ممارسة أو اتخاذ أي حقوق أخرى مذكورة في هذه الاتفاقية أو أي ممارسة لأي حق آخر، باستثناء ما نص عليه صراحة في هذه الاتفاقية.

11.6 يجب أن لا يتم الإفشاء عن محتوى هذه الاتفاقية لأي طرف ثالث مطلقاً إلا بموجب الموافقة الخطية من الطرف الآخر.

11.7 يتعين على العميل أن يخطر البنك بأي تغيير يطرأ على عنوانه البريدي أو عنوانه الوطني وفي حالة عدم قيامه بذلك، فإن آخر عنوان بريدي بما في ذلك



Otherwise, the last address or instruction given to the Bank in writing, including their National Address, will be considered the Customer's mailing and accredited address for purposes of sending statements and other notices.

11.8. The Residence or the private address (National Address) set by Saudi Post Corporation shall be considered the accredited address of the Customer for service of any notices. The Customer undertakes to register and update the National Address at Saudi Post Corporation, and at the same time advise the Bank in writing.

The customer agrees that the bank verifies the national address, retrieve, and update its postal address through the Saudi Post Corporation systems.

11.9. In accordance with the Value Added Tax Regulation, the Customer shall pay that VAT at the rate of 15% to all applicable fees of Banking services unless the services delivered is exempt from VAT. The rate may be amended from time to time, as per the VAT Rules and Regulations.

11.10. Providing different services to customer for example, but not limited to: opening and updating bank accounts, providing corporate services, issuance of insurance policy, offering financing products conditional to providing the approved address set by Saudi Post (National Address).

العنوان الوطني الذي يعطى الى البنك خطيا يعتبر العنوان المعتمد للعميل لغرض إرسال كشوف الحساب والإشعارات اليه.

11.8 يعد عنوان محل الإقامة العام او الخاص- بحسب الاحوال- الذي اعدته مؤسسة البريد السعودي هو العنوان المعتمد للعميل وذلك لتلقي الإشعارات والتبليغات ونحوها. كما يلتزم العميل بتسجيل وتحديث بيانات عنوانه الوطني لدى مؤسسة البريد السعودي وتزويد البنك به خطيا. ويوافق العميل على تحقق البنك من العنوان الوطني واسترجاع وتحديث عنوانه البريدي والوطني من خلال أنظمة مؤسسة البريد السعودي.

11.9 استنادا إلى نظام ضريبة القيمة المضافة، يلتزم العميل بدفع قيمة هذه الضريبة بنسبة % 15 على رسوم الخدمات المصرفية الخاضعة للضريبة باستثناء تلك الخدمات المعفاة من الضريبة وفقا للنظام. علما بأن نسبة الضريبة يمكن تعديلها من وقت لآخر حسب الأنظمة والتشريعات الخاصة بهذه الضريبة.

11.10 تقديم خدمات مختلفة للعميل على سبيل المثال لا الحصر: فتح وتحديث الحسابات المصرفية، تقديم خدمات الشركات وإصدار بوليصة التأمين، وتقديم منتجات تمويل مشروط بتقديم العنوان المعتمد من قبل البريد السعودي (العنوان الوطني)

IN WITNESS WHEREOF, this Agreement has been signed by the Parties by their duly authorized representatives on the date first written above:

وبناء على ذلك، فقد تم توقيع هذه الاتفاقية بواسطة الطرفين (أو عن طريق ممثلي الطرفين المفوضين) بالتاريخ المدون بعاليه:

البنك السعودي الفرنسي Banque Saudi Fransi	العميل The client
Name: _____: الاسم	Name: _____: الاسم
Job Title \ _____: الوظيفة	Job Title: _____: الوظيفة
BSF ID: _____: الرقم الوظيفي	Signature: _____: التوقيع
Signature: _____: التوقيع	Date: \ \ / / : التاريخ
Date: \ \ / / : التاريخ	

For Bank Use Only	لاستخدام البنك
Bank ID Number: _____	Date: / /
Business Line: _____	Region: _____
<b>Sales Regional Manager</b>	<b>Sales Manager</b>
Name <input type="text"/>	Name <input type="text"/>
Signature _____	Signature _____
Required Regional CAU Confirmation	Reason _____
<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	Signature _____
Name <input type="text"/>	

Signature and Authority of Agreement Signatory(s) Verified and Agreement held in custody (authorized official) Date: \ \	
Name <input type="text"/>	Position Title <input type="text"/>
Signature _____	

## APPENDIX "A" SECURITY PROTOCOL

The Customer agrees to adhere to the following Security Protocol, as the same may be amended from time to time by written notice from BSF to the Customer, in all transactions under this Agreement.

1. The Customer shall register a Digital Signature with Verisign or such other certificate authority as BSF and the Customer may mutually agree in the future, and shall provide to BSF details about such certificate including without limitation the following:

- a. The Name of the Certificate Authority (e.g., Verisign);
- b. The Subject Name on the Certificate;
- c. The Serial Number of the Certificate;
- d. The Validity Date and Expiration Date on the Certificate; and
- e. Such other details regarding the Certificate as may be appropriate.

2. The Customer shall implement and maintain its own security protocols in a manner that it deems adequate for its security purposes, including but not limited to, any restrictions on access to the computer system and the programs that can encrypt a message and apply a Digital Signature.

3. BSF may rely conclusively on any message received that:

i. It contains a Digital Signature that conforms with the Customer's Digital Signature as evidenced by the Certificate received from the Customer and

ii. It is transmitted to BSF from the following IP address:

4. The Customer shall notify BSF at least three (3) business days prior to the expiration or revocation of any Digital Signature registered with the Certificate Authority. BSF undertakes no obligation to review the Certificate Revocation

## الملحق " أ " بروتوكول الأمان

يوافق العميل على الالتزام ببروتوكول الأمان التالي، حيث يمكن تعديله من وقت لآخر من خلال إشعار كتابي من البنك السعودي الفرنسي إلى العميل في جميع المعاملات التي تتم بموجب هذه الاتفاقية.

1. على العميل تسجيل التوقيع الرقمي مع Verisign أو أي صلاحية توثيق أخرى يتفق عليها مستقبلاً بين البنك والعميل، كما يجب أن يقدم العميل إلى البنك التفاصيل اللازمة عن صلاحية هذا التوثيق بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: أ. اسم جهة التوثيق (على سبيل المثال: Verisign):

ب. اسم الموضوع على الشهادة؛

ج. الرقم التسلسلي للشهادة؛

د. تاريخ الصلاحية وتاريخ الانتهاء على الشهادة؛

هـ. أي تفاصيل أخرى متعلقة بالشهادة و لازمة لها.

2. على العميل تنفيذ بروتوكولات الأمان الخاصة به والمحافظة عليها بطريقة تعتبر كافية للأغراض الأمنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، وضع قيود على إمكانية الوصول إلى نظام الحاسب والبرامج التي يمكنها تشفير الرسائل وتطبيق التوقيع الرقمي.

3. قد يعتمد البنك اعتماد تام على أي رسالة تحوي التالي:

أ. التوقيع الرقمي المتطابق مع التوقيع الرقمي للعميل كما يتضح من خلال الشهادة الواردة من العميل

ب. أن تكون الرسالة وصلت للبنك السعودي الفرنسي عبر عنوان ال التالي IP :

( )

4. يجب على العميل إخطار البنك قبل ثلاثة (3) أيام عمل على الأقل من تاريخ انتهاء أو إلغاء أي توقيع رقمي مسجل لدى الجهة التي تمتلك صلاحية التوثيق. كما لا يتعهد البنك بالقيام بمراجعة قائمة إلغاء الشهادات لأي صلاحية توثيق، كما لا يتحمل أية مسؤولية عن الأعمال التي تنفيذها بموجب خطاب موقع بتوقيع رقمي معروف للعميل والذي تم إلغاؤه بدون إخطار من قبل العميل للبنك عن إبطال الشهادة، كما يرفض البنك أي خطاب موقع بتوقيع رقمي معروف للعميل بموجب شهادة منتهية الصلاحية.

5. يجب على البنك عدم توقيع أي خطابات للعميل بالتوقيع الرقمي الخاص بالعميل، كما يجب على البنك ضمان عدم ارسال أي خطاب يحوي معلومات حساسة للعميل إلا من خلال تشفير 128 بت أو من خلال برنامج تشفير أعلى.

List of any Certificate Authority, and shall have no liability to the Customer if it acts upon a communication signed with a Digital Signature identified to the Customer, which has been revoked unless the Customer has expressly notified BSF of such Certificate revocation. BSF shall reject any communication signed with a Digital Signature identified to the Customer under a Certificate that has expired.

5. BSF need not sign any communications to the Customer with a Digital Signature. BSF, however, shall ensure that all communications of sensitive information to the Customer are transmitted only through the encrypted with a 128-bit or higher encryption program.

6. The Customer will ensure that they have installed and protected their computer systems with up-to-date anti-virus signatures at all times.

7. The Customer is to immediately notify the Bank of any known or suspected breach of security that could affect the integrity or any transactions.

## APPENDIX "B" INTERNET RISK DISCLOSURE STATEMENT

The Customer understands and accepts the risks inherent in the use of the Internet for carrying out banking transactions and the communication of information related thereto. Such risks include, without limitation, the following general categories of risk:

- Third-Party Interference, including interception and the sending of messages by imposters, e.g., "hacking" and "spoofing". Such Third-Party interference may also include the introduction of malicious code into computer programs and systems, including computer viruses, Trojan Horse, worms, etc., which may interfere with or corrupt communications and which may also cause damage to the Customer's computer systems, including hardware and software.

6. يجب على العميل تركيب أنظمة حماية لأجهزة الآلي الخاصة به وحمايتها ببرامج حماية مع دثة ضد الفيروسات.

7. يجب على العميل إخطار البنك فوراً بأي اختراق امني أو اي اشتباه بخطر اختراق امني قد يؤثر على أي معاملة.

## الملحق "ب" بيان الافصاح عن مخاطر الانترنت

يدرك العميل ويوافق على المخاطر الكاملة لاستخدام الإنترنت لتنفيذ المعاملات المصرفية ، وتشمل هذه المخاطر على سبيل المثال لا الحصر فئات المخاطر العامة التالية:

- تدخل طرف ثالث، بما في ذلك التدخل وإرسال الرسائل من قبل المحتالين، على سبيل المثال، "القرصنة" و "الانتحال". وقد يشمل هذا التدخل من طرف ثالث أيضا إدخال الشيفرات الضارة في برامج وأنظمة الحاسب، بما في ذلك الفيروسات، حضان طروادة، دودة الحاسوب، وما إلى ذلك من فيروسات قد تؤثر أو تفسد الاتصال و قد تسبب أيضا أضرار لأنظمة الكمبيوتر الخاصة بالعميل، بما في ذلك الأجهزة والبرمجيات.

- فشل شبكات الاتصالات، بما في ذلك التأخير والانقطاعات التي قد تؤدي إلى عدم إجراء الاتصالات والمعاملات المصرفية في الوقت المناسب.

- الهجمات الداخلية على نظام الحاسب الخاص بالعميل من قبل موظفين العميل وغيرهم من المستخدمين المرخص لهم.

- إهمال بعض الأشخاص لكيفية التعامل مع البيانات الحساسة والذين يستخدمون نظام الحاسب الآلي الخاص بالعميل أو البيانات المخزنة فيه أو المطبوعة أو المنتجة منه.

- حساسية أنظمة التشفير الأكثر تطورا (على سبيل المثال، 128 بت وأعلى) للهجوم التخميني "brute force" والأنواع الأخرى من الهجمات.

يقر العميل بتوفر جدران الحماية وأنظمة التشفير وكلمات المرور وغيرها من آليات التحكم في الوصول لتقليل مخاطر استخدام الإنترنت للاتصالات وإجراء المعاملات المصرفية. كما يجب تنفيذ بروتوكولات الأمن الداخلي بشكل صحيح والحفاظ عليها وتحديثها وإنفاذها لضمان أقصى قدر من الفعالية لهذه الأنظمة.

ويقر العميل بأنه ينبغي الحفاظ عدد من الأفراد الذين تتوفر لديهم صلاحيات مختلفة من الوصول

- Failure of the communications networks, including disruptions, delays and outages, which may result in communications and banking transactions not being effected in a timely manner.
- Internal attacks on the Customer's computer system from the Customer's own employees and other authorized users.
- Negligence in the handling of sensitive data by persons using the Customer's computer system or data stored therein or printed or otherwise produced therefrom.
- Susceptibility of even the most sophisticated encryption systems (e.g., 128 bit and higher) to "brute force" and other types of attacks.

The Customer acknowledges the availability of Firewalls, Encryption Systems, Passwords and other Access Control mechanisms to minimize the risks in the use of the Internet for communications and the carrying out of banking transactions.

The Customer further acknowledges that each such security mechanism is only as strong as the weakest link in the system and that internal security protocols should be properly implemented, maintained, upgraded and enforced to ensure maximum effectiveness of such systems.

The Customer further acknowledges that the number of individuals provided various levels of access (physical access and logical access) in respect of computer systems should be maintained at the minimum level required to operate the computer systems effectively.

The Customer further acknowledges that security technology, and the methods and sophistication of "hackers" and other third-parties seeking to intercept or interfere with Internet communications increases steadily over time, and that continuous upgrades of security technology and procedures will likely be

صلاحية الدخول الحقيقية، ووسائل الدخول المنطقي) عند أدنى مستوى مطلوب لتشغيل أنظمة الحاسب الآلي بفعالية.

كما يقر العميل كذلك بأن تكنولوجيا الأمن وطرق وأساليب "المتسللين" والأطراف الثالثة الأخرى التي تسعى إلى اعتراض اتصالات الإنترنت تزداد ازدياداً مطرداً بمرور الوقت، وأن التحسينات المستمرة للتكنولوجيا والإجراءات الأمنية ضرورية للمحافظة على أمن الاتصال بالإنترنت والمعاملات المصرفية التي تتم عبر الإنترنت وتعزيزها.

necessary to maintain and enhance the security of Internet communications and banking transactions effected through the Internet.

## APPENDIX "C" INFRASTRUCTURE MAINTENANCE

The Customer and BSF agree the electronic interface described in this Agreement shall be maintained as follows:

1. At all times during the validity of this Agreement, the Customer shall promptly inform BSF, and BSF shall promptly inform the Customer, of any anticipated changes to hardware or software that may affect the electronic interface.
2. The Customer and BSF shall agree upon mutually acceptable means, methods and procedures of hardware and software backup and recovery.
3. The Customer and BSF shall agree upon mutually acceptable procedures whereby the Parties shall inform one another of scheduled and unscheduled periods during which the electronic interface will not be available for the transmission of Customer Messages or Transaction Advices.
4. The Customer and BSF shall agree on mutually acceptable procedures whereby the Parties shall inform one another of technical difficulties and work together as necessary to resolve such difficulties.
5. BSF shall maintain a system log reflecting all transactions through the electronic interface, whether initiated by the Customer or BSF, and it shall, at the Customer's
6. If for any reason the electronic interface described in this Agreement is not available, the Parties shall rely on normal, non-electronic communications to process Payment Instructions.

## الملحق " ج " صيانة البنية التحتية

يوافق العميل والبنك السعودي الفرنسي على أن الواجهة الإلكترونية الموصوفة في هذه الاتفاقية يتم الحفاظ عليها وصيانتها على النحو التالي:

1. في جميع الأوقات خلال سريان هذه الاتفاقية، يقوم العميل بإبلاغ البنك فوراً، وعلى البنك أيضاً إبلاغ العميل فوراً بأي تغييرات متوقعة على الأجهزة أو البرامج والتي قد تؤثر على الواجهة الإلكترونية لكلا الطرفين.
2. يجب على كل من العميل والبنك الموافقة على الوسائل والطرق والإجراءات المقبولة للطرفين فيما يخص النسخ الاحتياطي والاسترجاع للبرمجيات والأجهزة.
3. يجب على كل من العميل والبنك الموافقة على إجراءات مقبولة لكل منهما بحيث يقوم الطرفان بإبلاغ بعضهما البعض سواء بالفترات المجدولة وغير مجدولة عن الوقت الذي تكون خلاله الواجهة الإلكترونية غير متاحة لإرسال رسائل العملاء، أو النطاق المتعلقة بالمعاملات.
4. يجب على كل من العميل والبنك الموافقة على إجراءات مقبولة للطرفين بحيث يقوم الطرفان بإبلاغ بعضهما البعض بالصعوبات التقنية والعمل معاً عند الضرورة لحل هذه الصعوبات.
5. يحتفظ البنك بسجل النظام الذي يعكس جميع العمليات التي تمت من خلال الواجهة الإلكترونية، التي أنشأها العميل أو البنك السعودي الفرنسي وإتاحة تقارير العميل من سجل النظام عند طلب العميل.
6. في حالة عدم توفر الواجهة الإلكترونية الموصوفة في هذه الاتفاقية لأي سبب من الأسباب، يعتمد الطرفان على الاتصالات العادية غير الإلكترونية لمعالجة تعليمات الدفع.